



The Ambassador



Foreign Languages and
Literatures

who attended the viewing, hosted an open question and answer session afterwards, and spoke in several classes. Over 200 people attended the presentation and several hundred more saw the film at Bishop O'Hara High School on Oct. 5. Torres also gave a public address on Thursday evening, Oct. 5, in the fifth floor Heritage Room of the Weinberg Memorial Library. He discussed several films he is currently working on in Mexico and Peru as well as several TV projects. Read more about Torres's recent success with the film *Innocent Voices* at www.innocentvoicesmovie.com

Linda Ledford-Miller reports that she had a fabulous summer, probably the summer of a

returned to her home in Zapopan, Mexico, near Guadalajara, in early August. There is some possibility that Maggie will return to the Scranton

was inducted as a departmental faculty member. **Lee Penyak**, Associate Professor of History and Director of the Latin American Studies Concentration, and **Sébastien Moulin**, a former TA in French and a French teacher at Bishop O'Hara High School in Dunmore, were inducted as Honorary Members.

The department continues to have a very strong association and supporting relationship with the Latin American Studies Concentration. Together the department and the concentration sponsored eight films from Latin America or related to Latin American topics in 2005-2006. The fall semester's films were "The Last Supper" (9/13/05), "Cilantro y Perejil" (10/12/05), "Voces inocentes" (11/17/05) and "Ojos que no ven" (12/6/05). In the spring the LASC and FF&L sponsored "Like Water for Chocolate" (2/16/06), "House of the Spirits" (3/23/06), "Missing" (4/26/06) and "Spoils of War." (5/11/06). The Fall 2006 series was organized by **Sergio Ramírez-Franco** around the theme of Hispanic women. The fall films are "Juana la Loca" (9/25/06), "Yo la peor de todas" (10/24/06), "Eva Perón" (11/15/06) and Other LASC sponsored events include concerts by classical guitarist Charles Truitt (11/18/05) and the Cuban trio "Ángeles en la tierra" (4/27/06), a talk on "Women and Feminism in Mexico" by Profesora Isabel Lázaro Bueno (9/26/06), a concert and dance show by the Eduardo Tami Trio, "Tango: Politics, Passion and Culture of Argentina" (9/28/06), and a concert by classical and jazz guitarist from Barcelona, Mr. Francesc de Paula Soler (10/7/06). The latter two events were funded by a Diversity Initiatives grant from Campus Ministries.

VOLUNTEER AND SERVICE LEARNING INITIATIVES

Marie Karam

the Scranton School District, Spanish for Teachers, and arranged for tutoring of a local elementary Hispanic student. Her involvement in service related to Bridges to El Salvador, including encouraging the participation of student staff in the Language Learning Center, is on-going. Under Karam's direction student workers at the Language Learning Center do tutoring of Hispanic grade school children on a regular basis to assist them with their homework.

The LLC tutors adult ESL students who are both grads and undergrads at the University.

In Fall 2004 **Bob Parsons** offered a service learning course for third and fourth year Spanish students. The content of the course focused on the Hispanic immigrant experience and the 20 students who enrolled in the course worked directly with members of the growing Hispanic community in the Scranton area through local service-providing agencies. The course is being offered again in Fall, 2006 and 15 students are currently enrolled and participating in a variety of service-related activities in such agencies as SCOLA, Employment Opportunity and Training Center (EOTC) /Family Matters and the regional Project Headstart centers.

Parsons translated a brochure for Mercy Hospital entitled "Mercy Health Partners: Patients First" in spring 2006. In addition, he is working on a large translation project, the translation of all official documents for the regional Project Head Start agency, with the help of colleagues and students. Linda Ledford-Miller continues to engage in translation for Spanish and Portuguese. **Habib Zanzana** will be offering his translation course during 2007-2008 and will also involve

his students in service projects relating to the translation of documents.

NEWS FROM OUR ALUMNI

Cristina Alonso (Education/Spanish, 2006), former student supervisor of the Language Learning Center, is now a graduate student in Special Education at Centenary College.

Leslie Angleró (Spanish, 2004) continues working as an Academic Counselor at the University of Phoenix, where she is also working on a Masters Degree, and where she hopes to be joined by Virginie Le François, French TA at the University of Scranton in 2003-2004.

Kate Biersbach (French 2001) began work in Fall 2005 towards a Master's degree in International and Political Economy and Development at Fordham University. She received a scholarship for intensive French study in Sénégal, West Africa, for Summer 2006.

Hanks at jmh381@scranton.edu, Marie Karam at karamm1@scranton.edu, Tom Kamla at kamlat1@scranton.edu, Joe Wilson at wilsonj1@scranton.edu, or Virginia Picchietti at picchiettv1@scranton.edu.

Philosophy, Universidad Federal da Bahia,
Salvador, Brazil, Fall, 2006.

Brandon Dragone

Universidad Espiritu Santo, Guayaquil, Ecuador,
Fall, 2006.

OUR STUDENTS ABROAD, 2005-2006

Laila Essmidi, International Studies/Spanish,

Kathryn Ailtmar, Secondary Education/
Spanish, AIFS, Universidad de Granada, Spain.
Spring, 2006.

Jessica Gondola, Modern Languages, Spanish,
Universidad Pontificia, Santiago de Chile,
Spring, 2006.

Elizabeth McDyer, Political Science,
Philosophy, Spanish, CEA, Universidad de
Granada, Spain, Spring, 2006.

Stephanie Pichs, International Language
Business, Spanish, Universidad Pontificia,
Santiago de Chile, Spring, 2006.

Bridget Rooney, Modern Languages, Spanish,
Universidad Pontificia, Santiago de Chile,
Spring, 2006.

Julie Custer, Environmental Science, Spanish,